

# Temporary Laborer Itemized Statement of Earnings, Hours & Deductions

## Детализированный отчет о зарплате, часах работы и вычетах временного работника

A Temporary Help Service Firm must provide the information contained in this form to each Temporary Laborer with each wage payment. The information may be provided either on the Temporary Laborer's paycheck stub or by using this form.

Фирма по оказанию временной помощи должна предоставлять информацию, содержащуюся в этой форме, каждому временному работнику при каждой выплате заработной платы. Информация может быть предоставлена либо в квитанции о зарплате временного работника, либо с помощью этой формы.

Name of Temporary Laborer \_\_\_\_\_

ФИО временного работника \_\_\_\_\_

Third-Party Client <sup>1</sup> | Стор. заказчик <sup>1</sup>

Name \_\_\_\_\_ OR Third-Party Client Code \_\_\_\_\_  
 Наименование/ФИО \_\_\_\_\_ ИЛИ Код стор. заказчика \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_  
 Улица \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP Code \_\_\_\_\_  
 Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почтовый индекс \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_  
 Телефон \_\_\_\_\_ Внутр. \_\_\_\_\_

Deductions with Descriptions <sup>4</sup> | Вычеты и их описание <sup>4</sup>

Amount Сумма	Description Описание
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Hourly Rate of Pay <sup>3</sup> | Почасовая ставка оплаты <sup>3</sup>

Regular | Стандартная \_\_\_\_\_ Overtime | Сверхурочная работа \_\_\_\_\_  
 Bonus | Бонусы \_\_\_\_\_

Pay Week 1 | Оплачиваемая неделя 1

Number of hours worked <sup>2</sup>  
 Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

OR | ИЛИ

Pay Week 2 | Оплачиваемая неделя 2

Number of hours worked <sup>2</sup>  
 Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

OR | ИЛИ

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Общее количество отработанных часов \_\_\_\_\_

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Общее количество отработанных часов \_\_\_\_\_

Third-Party Client <sup>1</sup> | Стор. заказчик <sup>1</sup>

Name \_\_\_\_\_ OR Third-Party Client Code \_\_\_\_\_  
 Наименование/ФИО \_\_\_\_\_ ИЛИ Код стор. заказчика \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_  
 Улица \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP Code \_\_\_\_\_  
 Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почтовый индекс \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_  
 Телефон \_\_\_\_\_ Внутр. \_\_\_\_\_

Deductions with Descriptions <sup>4</sup> | Вычеты и их описание <sup>4</sup>

Amount Сумма	Description Описание
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Hourly Rate of Pay <sup>3</sup> | Почасовая ставка оплаты <sup>3</sup>

Regular | Стандартная \_\_\_\_\_ Overtime | Сверхурочная работа \_\_\_\_\_  
 Bonus | Бонусы \_\_\_\_\_

Pay Week 1 | Оплачиваемая неделя 1

Number of hours worked <sup>2</sup>  
 Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

OR | ИЛИ

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Общее количество отработанных часов \_\_\_\_\_

Pay Week 2 | Оплачиваемая неделя 2

Number of hours worked <sup>2</sup>  
 Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

OR | ИЛИ

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Общее количество отработанных часов \_\_\_\_\_

<sup>1</sup>If the name, address, and phone number of the third-party client appears on the temporary laborer's paycheck stub from the temporary help service firm, the firm may opt to list only a third-party client code here.

<sup>2</sup>If the temporary laborer worked at the same work site of the same third-party client for multiple days in the same workweek, the temporary help service firm may list both the first and last days of work with the total number of hours worked during that date range.

<sup>3</sup>Hourly rate of payment (including any premium rate and/or bonus) paid to the temporary laborer on each third-party client assignment

<sup>4</sup>Description & amount of each deduction made from the temporary laborer's wages on each third-party client assignment. Examples of deduction descriptions include (but are not limited to): food, equipment, withheld income tax, withheld contributions to the state unemployment compensation trust fund and the state disability benefits trust fund, and withheld Social Security deductions.

<sup>1</sup> Если имя, адрес и номер телефона стороннего заказчика указаны в квитанции о зарплате временного работника, выданной фирмой, предоставляющей услуги временной помощи, фирма может указать здесь только код стороннего заказчика.

<sup>2</sup> Если временный работник работал на одной и той же рабочей площадке

у одного и того же стороннего заказчика несколько дней в течение одной рабочей недели, фирма, предоставляющая услуги временной помощи, может указать как первый, так и последний день работы с указанием общего количества часов, отработанных в течение этого диапазона дат.

<sup>3</sup>Почасовая ставка оплаты (включая любую премиальную ставку и/или бонус), выплачиваемая временному работнику по каждому заданию стороннего заказчика.

<sup>4</sup>Описание и сумма каждого вычета из заработной платы временного работника по каждому заданию стороннего заказчика. Примеры описания вычетов включают (в том числе): питание, оборудование, удержанный подоходный налог, удержанные взносы в трастовый фонд компенсации безработицы штата и трастовый фонд пособий по инвалидности штата, а также удержанные вычеты из социального страхования.

**Third-Party Client <sup>1</sup> | Стор. заказчик <sup>1</sup>**

Name  
Наименование/ФИО **OR** Third-Party Client Code  
**ИЛИ** Код сто.о заказчика

Street Address  
Улица

City  
Город State  
Штат ZIP Code  
Почтовый индекс

Phone  
Телефон Ext.  
Внутр.

**Third-Party Client <sup>1</sup> | Стор. заказчик <sup>1</sup>**

Name  
Наименование/ФИО **OR** Third-Party Client Code  
**ИЛИ** Код стор. заказчика

Street Address  
Улица

City  
Город State  
Штат ZIP Code  
Почтовый индекс

Phone  
Телефон Ext.  
Внутр.

**Deductions with Descriptions <sup>4</sup> | Вычеты и их описание <sup>4</sup>**

Amount Сумма	Description Описание
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**Deductions with Descriptions <sup>4</sup> | Вычеты и их описание <sup>4</sup>**

Amount Сумма	Description Описание
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

[nj.gov/labor/tempworkers](http://nj.gov/labor/tempworkers)

for more information on the  
**Temporary Workers Bill of Rights**

для дополнительной  
информации  
о Законопроекте о правах  
временных работников

**Hourly Rate of Pay <sup>3</sup> | Почасовая ставка оплаты <sup>3</sup>**

Regular | Стандартная Overtime | Сверхурочная работа  
Bonus | Бонусы

**Hourly Rate of Pay <sup>3</sup> | Почасовая ставка оплаты <sup>3</sup>**

Regular | Стандартная Overtime | Сверхурочная работа  
Bonus | Бонусы

**Pay Week 1 | Оплачиваемая неделя 1**

Number of hours worked <sup>2</sup>  
Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**OR | ИЛИ**

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
Общее количество  
отработанных часов \_\_\_\_\_

**Pay Week 2 | Оплачиваемая неделя 2**

Number of hours worked <sup>2</sup>  
Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**OR | ИЛИ**

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
Общее количество  
отработанных часов \_\_\_\_\_

**Pay Week 1 | Оплачиваемая  
неделя 1**

Number of hours worked <sup>2</sup>  
Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**OR | ИЛИ**

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
Общее количество  
отработанных часов \_\_\_\_\_

**Pay Week 2 | Оплачиваемая неделя 2**

Number of hours worked <sup>2</sup>  
Количество отработанных часов <sup>2</sup>

On Date Дата	Hours Worked Часы, отработанные
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**OR | ИЛИ**

From (date) | С (дата) \_\_\_\_\_

To (date) | По (дата) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
Общее количество  
отработанных часов \_\_\_\_\_

Gross pay period earnings of the Temporary Laborer  
Валовой заработок временного работника за отчетный период \_\_\_\_\_

Total deductions | Общая сумма вычетов \_\_\_\_\_

Net pay period earnings of the Temporary Laborer  
Чистый заработок временного работника за отчетный период \_\_\_\_\_

Current maximum amount of placement fee which the Temporary Help Service Firm may charge  
to a Third-Party Client to directly hire the Temporary Laborer \_\_\_\_\_

Текущая максимальная сумма платы за трудоустройство, которую Фирма по оказанию временной помощи может взимать со  
стороннего заказчика за прямой наем временного работника \_\_\_\_\_

